

Panasonic®



CD-стереосистема

Инструкция по эксплуатации

Model No. **SC-AK630**



Перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата прочтите, пожалуйста, эту инструкцию полностью.
Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Содержание

Меры предосторожности	2
Поставляемые принадлежности	3
Сведения о дистанционном управлении	3
Установка	4
Включение/выключение функции демонстрации	4
Органы управления на лицевой панели	5
Информация о диске	6
Диски	6
Основное воспроизведение	6
Воспроизведение с пропуском альбома	7
Дисплей CD	7
Для прослушивания определенных дисков и дорожек (Функция режима воспроизведения)	7
Программное воспроизведение	8
Повторное воспроизведение	8
Маркировка дорожки	8
Функция INTRO (Сканирование альбома)	9
Функция поиска названия	9
Радио	10
Кассеты	11
Установка времени	12
Таймеры	12
Качество звука/звуковое поле	13
Другие функции	13
Подсоединения внешнего аппарата	13
Использование внешнего аппарата	13
Использование головных телефонов (не прилагаются)	13
Автоматическое отключение питания	13
Полезные функции	13
Руководство по поиску и устранению неисправностей	14
Технические характеристики	15
Уход	15

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы.
Чтобы получить оптимальное качество работы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию.

Эта инструкция по эксплуатации применима к следующим системам.

Система	SC-AK630
Основной аппарат	SA-AK630
Передние Громкоговорители	SB-AK630
Сабвуфер	SB-WAK630

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР.
ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ.
НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

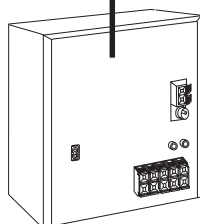
- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНАВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТЕ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДА, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.



CAUTION	- INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b.
VARNING	- ÖSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSETTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL	- USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄPNES. UNNGÅ EXPOSERING FÖR STRÅLEN.
VARO!	- AVATTAESSA OLET NÄKYNÄTÖNTÄ. ALTIINNA LASERSÄTELYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VORSICHT	- UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
注意	- 打开时有不可见激光辐射。避免激光束照射。
注意	- ここを開くと不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないで下さい。 RQLXS0058

Внутри аппарата

Меры предосторожности

Расположение

Установите аппарат на ровной поверхности подальше от прямого солнечного света, высоких температур, высокой влажности и чрезмерных вибраций. Подобные условия могут повредить корпус аппарата и другие компоненты, сократив тем самым срок его службы.

Не кладите на аппарат тяжелые предметы.

Напряжение

Не используйте источники питания высокого напряжения. При этом возможна перегрузка аппарата и возникновение пожара.

Не используйте источники питания постоянного тока. Обязательно проверьте источник питания перед установкой аппарата на судах или в другом месте, где используется постоянный ток.

Предохранение сетевого шнура

Убедитесь в том, что сетевой шнур питания переменного тока подсоединен правильно и не поврежден. Плохое подсоединение и повреждение шнура могут привести к пожару или поражению электрическим током. Не тяните за шнур, не изгибайте его и не кладите на него тяжелые предметы.

При отключении шнура плотно возьмитесь за вилку. Если Вы будете тянуть за сетевой шнур питания переменного тока, это может привести к поражению электрическим током.

Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками. Это может привести к поражению электрическим током.

Посторонние предметы

Не допускайте попадания в аппарат металлических предметов. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности.

Не допускайте попадания в аппарат жидкостей. Это может привести к поражению электрическим током или неисправности. Если это произойдет, немедленно отсоедините аппарат от источника питания и обратитесь к Вашему дилеру.

Не распыляйте на аппарат и внутрь него инсектициды. Они содержат горючие газы, которые могут воспламениться при распылении на аппарат.

Ремонт

Не пытайтесь отремонтировать этот аппарат самостоятельно. Если прерывается звук, не высвечиваются индикаторы, показался дым, или возникла любая другая проблема, которая не описана в этой инструкции, отсоедините сетевой шнур питания переменного тока и обратитесь к Вашему дилеру или в уполномоченный сервисный центр. Если ремонт аппарата, его разборка или реконструкция выполняется неквалифицированным персоналом, возможно поражение электрическим током или повреждение аппарата.

Срок службы аппарата можно увеличить, отсоединив его от источника питания, если он не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.

Поставляемые принадлежности

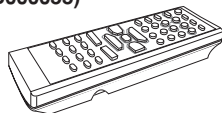


Пожалуйста, проверьте и идентифицируйте наличие поставляемых принадлежностей.

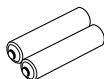
☐ Сетевой шнур питания переменного тока 1 шт.



☐ Пульт ДУ 1 шт.
(N2QAHB000055)



☐ Батарейки пульта ДУ 2 шт.



☐ Внутренняя ЧМ-антенна 1 шт.



☐ Рамочная АМ-антенна 1 шт.



Пример маркировки: ○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Элементы кода: 3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(А—январь, В—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки: Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России
“Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.”

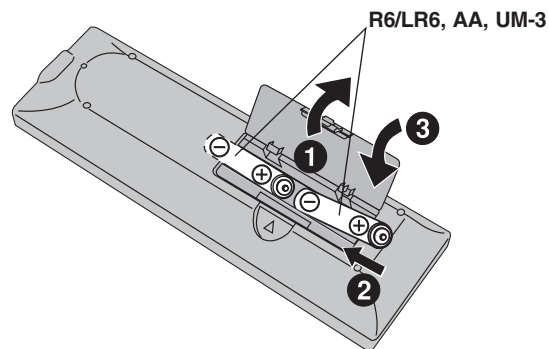
Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

Основной аппарат: Сделано в Сингапуре
Передние Громкоговорители: Сделано в Малайзии
Сабвуфер: Сделано в Малайзии

Сведения о дистанционном управлении

Батарейки



- Вставьте так, чтобы полюса (+ и –) были согласованы в пульте ДУ.
- Не используйте батареи перезаряжаемого типа.

Не:

- смешивайте старые и новые батарейки.
- используйте одновременно батарейки разных типов.
- нагревайте и не допускайте контакта с пламенем.
- разбирайте и не замыкайте контакты.
- пытайтесь перезарядить щелочные или марганцевые батарейки.
- используйте батарейки, если снята наружная оболочка.
- держите их вместе с металлическими предметами, например, с ожерельем.

Неправильное обращение с батарейками может стать причиной вытекания электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать возгорание.

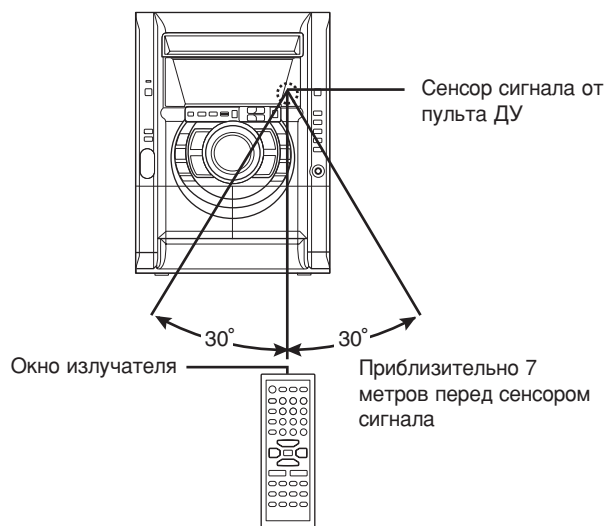
В случае вытекания электролита из батареек обратитесь к Вашему дилеру.

В случае попадания электролита на какую-либо часть тела тщательно смойте его водой.

Удалите, если пульт ДУ не будет использоваться в течение долгого периода времени. Храните в прохладном темном месте.

Замените, если аппарат не реагирует на команды пульта ДУ, даже если он находится вблизи передней панели.

Использование



Направьте на сенсор, избегая препятствий, с максимального расстояния 7 метров прямо перед аппаратом.

- Сохраняйте окно излучателя и сенсор аппарата незапыленными.
- Функционирование может быть подвержено воздействию сильных источников света, таких как прямой солнечный свет, и стеклянные дверцы шкафов.

Не:

- кладите тяжелые предметы на пульт ДУ.
- разбирайте пульт ДУ.
- проливайте жидкости на пульт ДУ.

Установка

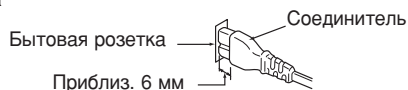
Подсоедините сетевой шнур питания переменного тока только после того, как будут выполнены все остальные соединения.
Подсоединение дополнительных антенн (→ стр. 11).

Подготовка

Скрутите и удалите верхние концы виниловой изоляции с проводов антенн и шнуров громкоговорителей.



4 Сетевой шнур питания переменного тока



Вставление соединителя

Даже если соединитель полностью вставлен, в зависимости от типа используемой розетки, передняя часть соединителя может выступать, как показано на рисунке. Однако это не создает проблем при использовании аппарата.

Примечание

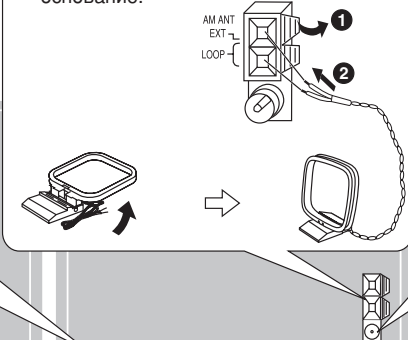
Прилагаемый сетевой шнур питания переменного тока предназначен только для использования с данным аппаратом. Не используйте его с другим оборудованием.

К Вашему сведению

Для экономии электроэнергии отсоедините аппарат от бытовой сетевой розетки, когда он не будет использоваться в течение долгого периода времени. Вы будете должны настроить некоторые пункты памяти после подсоединения аппарата.

2 Рамочная AM-антенна

Установите антенну вертикально на ее основание.



1 Внутренняя ЧМ-антенна

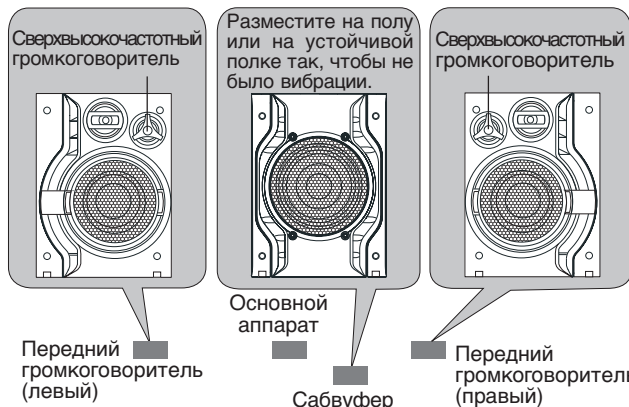
Прикрепите антенну клейкой лентой в положение наилучшего приема.



3 Громкоговорители

Размещение

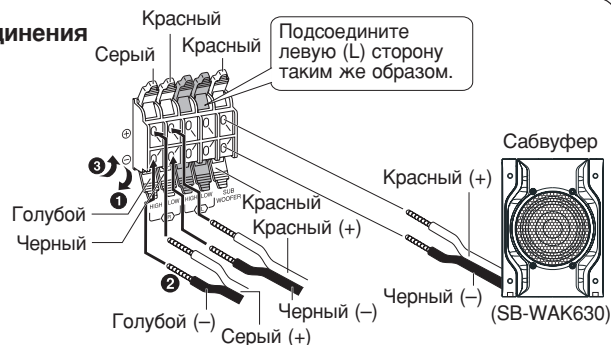
Разместите громкоговорители так, чтобы сверхвысокочастотный громкоговоритель был расположен с внутренней стороны.



Примечание

- Держите Ваши громкоговорители на расстоянии по крайней мере 10 мм от системы для надлежащей вентиляции.
- В данных громкоговорителях нет магнитного экранирования. Не располагайте их возле телевизоров, персональных компьютеров или других аппаратов, на работу которых влияет магнетизм.
- Сетки громкоговорителей снять нельзя.

Соединения



Используйте только поставляемые громкоговорители.

Сочетание основного аппарата и громкоговорителей обеспечивает наилучшее звучание. Использование других громкоговорителей может привести к повреждению аппарата и будет отрицательно влиять на качество звучания.

Замечания по использованию громкоговорителей

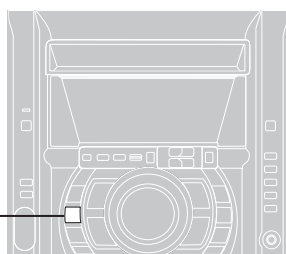
- Вы можете повредить Ваши громкоговорители и сократить срок их службы, если Вы воспроизводите звук с высоким уровнем громкости в течение длительного периода времени.
- Чтобы предотвратить повреждения, уменьшите громкость в следующих случаях.
 - При воспроизведении искаженного звука.
 - При регулировке качества звука.

Предостережение

- Используйте эти громкоговорители только с рекомендуемой системой. Несоблюдение этого требования может вызвать повреждение усилителя и/или громкоговорителей и может привести к пожару. Если произошло повреждение, или Вы заметили внезапное изменение характера работы, проконсультируйтесь с квалифицированным сервисным специалистом.
- Не размещайте данные громкоговорители на стенах или потолке.

Включение/выключение функции демонстрации

DISP, -DEMO



Когда аппарат подсоединяется к электрической сети первый раз, то на дисплее может показываться демонстрация его функций. Если функция демонстрации выключена, Вы можете показать демонстрацию, выбрав положение "DEMO ON".

Нажмите и удерживайте кнопку [DISP, -DEMO].

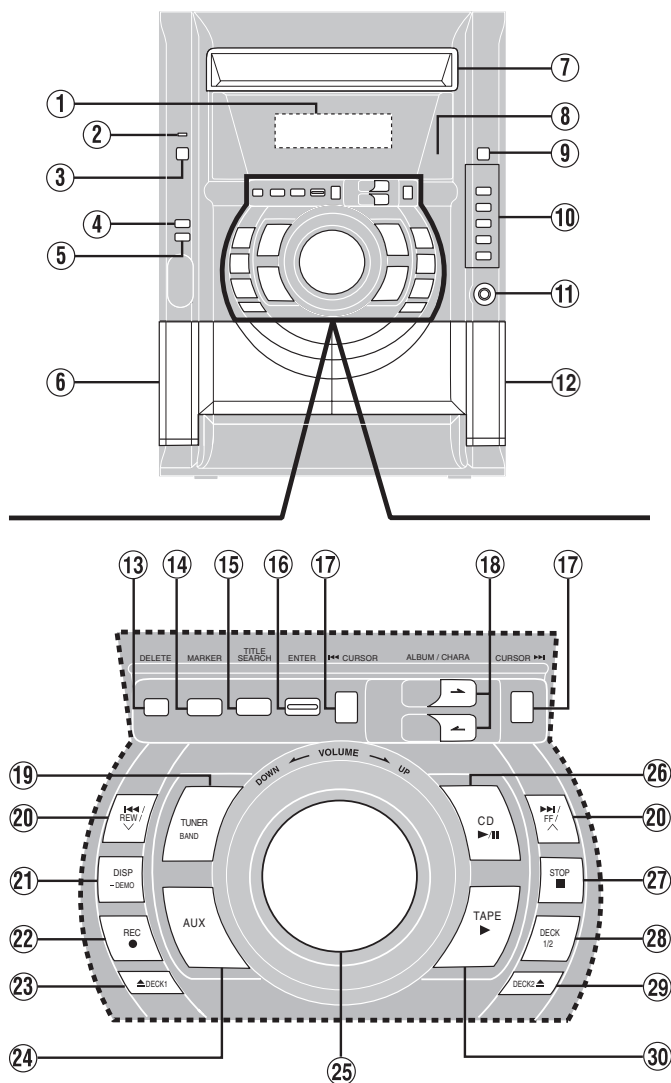
Дисплей изменяется каждый раз, когда удерживается кнопка. NO DEMO (выкл.) ↔ DEMO ON (вкл.)

Выбирайте положение "NO DEMO", чтобы уменьшить потребление электроэнергии в режиме ожидания.

Примечание

Функция DEMO не может быть включена, когда включена функция уменьшения яркости дисплея.

Основной аппарат

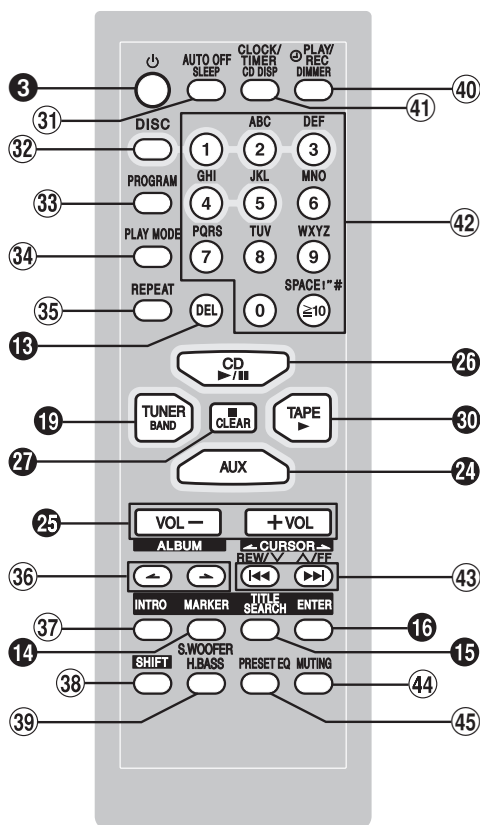


- ① Дисплей
- ② Индикатор питания переменного тока [AC IN]
Этот индикатор горит, когда аппарат подсоединен к штепсельной розетке.
- ③ Переключатель режима ожидания/включено [Φ/I]
Нажмите, чтобы переключить аппарат из режима "включено" в режим ожидания, и наоборот. В режиме ожидания аппарат тем не менее потребляет небольшое количество электроэнергии.
- ④ Кнопка усиления баса [H.BASS] 13
- ⑤ Кнопка сабвуфера [SUBWOOFER] 13
- ⑥ Кассетодержатель деки 1 11
- ⑦ Дисковый лоток
- ⑧ Сенсор сигнала от пульта ДУ 3
- ⑨ Кнопка открытия/закрытия лотка для CD
[Δ, OPEN/CLOSE] 6
- ⑩ Кнопки прямого воспроизведения диска CD [1 – 5] 6
- ⑪ Гнездо головных телефонов [PHONES] 13
- ⑫ Кассетодержатель деки 2 11

Центральная консоль

- ⑬ Кнопка удаления [DELETE] 8, 9
- ⑭ Кнопка памяти/повторного вызова маркера [MARKER] 8
- ⑮ Кнопка выбора режима поиска заголовка
[TITLE SEARCH] 9
- ⑯ Кнопка ввода [ENTER] 8, 9
- ⑰ Кнопки курсора [◀ CURSOR, CURSOR ▶] 9
- ⑱ Кнопки пропуска альбома, выбора знака
[▶, ALBUM/CHARA, ◀, ALBUM/CHARA] 7, 9
- ⑲ Кнопка выбора тюнера/диапазона [TUNER, BAND] 10
- ⑳ Кнопки пропуска/поиска CD, ускоренной перемотки
ленты в прямом/обратном направлении, настройки/выбора
предустановленного канала, регулировки времени
[◀◀/REW/V, ▶▶/FF/Δ] 6, 9-11
- ㉑ Кнопка дисплея, демонстрации [DISP, -DEMO] 4, 13
- ㉒ Кнопка записи [●, REC] 11
- ㉓ Кнопка открытия деки 1 [Δ DECK 1] 11
- ㉔ Кнопка выбора внешнего источника [AUX] 13
- ㉕ Регулятор уровня громкости [VOLUME DOWN, UP] 13
- ㉖ Кнопка воспроизведения/паузы CD [▶/II, CD] 6
- ㉗ Кнопка остановки/очистки программы [■, STOP] 6, 8, 9, 11
- ㉘ Кнопка выбора деки [DECK 1/2] 11
- ㉙ Кнопка открытия деки 2 [DECK 2 Δ] 11
- ㉚ Кнопка воспроизведения ленты [▶, TAPE] 11

Пульт ДУ



Такие кнопки, как ③, работают так же, как кнопки на основном аппарате.

- ③ Кнопка таймера сна + автоматического отключения питания [SLEEP, AUTO OFF] 12, 13
- ④ Кнопка диска [DISC] 7
- ⑤ Кнопка программирования [PROGRAM] 8, 10
- ⑥ Кнопка выбора режима воспроизведения [PLAY MODE] 7, 10, 11
Используйте эту кнопку для выбора режима воспроизведения CD, режима настройки, режима ЧМ и выбора деки.
- ⑦ Кнопка повтора [REPEAT] 8
- ⑧ Кнопки пропуска альбома [▶, ◀, ALBUM] 7
- ⑨ Кнопка функции INTRO [INTRO] 9
- ⑩ Кнопка сдвига [SHIFT]
Для использования функций, помеченных оранжевым * :
Нажимая кнопку [SHIFT], нажмите соответствующую кнопку.
* Для кнопок [AUTO OFF], [CLOCK/TIMER] и [PLAY/REC]
- ⑪ Кнопка уменьшения яркости дисплея + кнопка таймера воспроизведения/таймера записи [DIMMER, PLAY/REC] 12, 13
- ⑫ Кнопка дисплея CD + кнопка часов/таймера [CD DISP, CLOCK/TIMER] 7, 12
- ⑬ Кнопки с цифрами и знаками [1-9, 0, A-Z, SPACE! "#] 7-10
- ⑭ Кнопки пропуска/поиска CD, ускоренной перемотки ленты в прямом/обратном направлении, настройки/выбора предустановленного канала, регулировки времени, курсора [◀◀, REW/V, ▶▶, FF, CURSOR, ▶, II, CD] 8-12
- ⑮ Кнопка приглушения звука [MUTING] 13
- ⑯ Кнопка выбора предустановленного эквалайзера [PRESET EQ] 13

Информация о диске

Выбор диска

Этот аппарат может воспроизводить аудио CD-R и CD-RW формата MP3 и CD-DA (цифровое аудио), которые были завершены (процесс, который позволяет проигрывателям CD-R/CD-RW воспроизводить аудио CD-R и CD-RW) при завершении записи. Может быть невозможно воспроизводить некоторые CD-R и CD-RW из-за условий записи.

Тип диска	Логотип	Обозначение, используемое в этой инструкции
Audio CD		CD
CD-R/RW	—	CD MP3 (Зависит от формата записи → см. выше)

Не следует:

- пользоваться дисками неправильной формы.
- приклеивать дополнительные этикетки и наклейки.
- пользоваться дисками с отстающими этикетками и наклейками или с выступающим из-под этикетки или наклейки клеем.
- прикреплять защищающие от царапин покрытия или другие принадлежности такого рода.
- писать на дисках.
- чистить диски с использованием жидкостей. (Протирайте сухой мягкой тканью.)
- использовать диски с этикетками, напечатанными с помощью принтеров, имеющих в продаже.



Чтобы избежать повреждения

Всегда выполняйте следующие правила:

- Загружайте в лоток только 1 диск.
- Всегда останавливайте ченджер перед загрузкой или заменой дисков. Вы не можете менять диски во время воспроизведения диска.
- Установите систему на ровной горизонтальной поверхности.
- Перед перемещением аппарата всегда выгружайте все диски.

Не:

- Устанавливайте на стопку журналов, наклонные поверхности и т.д.
- Перемещайте систему во время открывания/закрывания лотка или когда он загружен.
- Помещайте ничего, кроме диска, в лоток.
- Используйте чистящие диски или диски, которые сильно поцарапаны или треснуты.
- Отсоединяйте сетевой шнур от бытовой розетки переменного тока во время операции замены диска.

Диски

Основное воспроизведение

CD MP3

Пауза

Во время воспроизведения нажмите кнопку [▶/II, CD].

Снова нажмите, чтобы возобновить воспроизведение.

[▶/II, CD]

Пропуск/Поиск

Чтобы пропустить, нажмите кнопку [◀/REW/V] или [▶/FF/Λ].

MP3 Дисплей во время пропуска в режиме остановки (пример):



- Во время воспроизведения в произвольном порядке (→ стр. 7) Вы не можете выполнить пропуск к дорожкам, которые уже были воспроизведены.

CD Во время воспроизведения или паузы удерживайте в нажатом состоянии для поиска.

- Во время программного воспроизведения (→ стр. 8) или во время воспроизведения в произвольном порядке (→ стр. 7) Вы можете выполнить поиск только в пределах дорожки.

1 Нажмите кнопку [▲, OPEN/CLOSE], чтобы открыть лоток.

Аппарат включится.

Загружайте диски так, чтобы этикетка была обращена вверх.

Чтобы загрузить диски в другие лотки, нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать лоток, а затем нажмите кнопку [▲, OPEN/CLOSE].

2 Нажмите кнопку [▲, OPEN/CLOSE] для закрытия лотка.



Индикатор текущего диска

3 Нажмите кнопку [1]–[5], чтобы воспроизвести диск.

Вы также можете нажать кнопку [▶/II, CD], если текущий диск является нужным Вам диском.

[1]–[5]

Остановка

Во время воспроизведения нажмите кнопку [■, STOP].

MP3 Дисплей в режиме остановки (пример):

“MP3”: указывает на диск, содержащий файлы MP3



Полное количество альбомов

Полное количество дорожек

Информация о формате MP3

Этот аппарат может воспроизводить файлы формата MP3, записанные на дисках CD-R/CD-RW с помощью компьютера. Файлы рассматриваются как дорожки, и папки рассматриваются как альбомы.

Этот аппарат способен осуществлять доступ к 999 дорожкам, 255 альбوماм и 20 сессиям.

Когда создаются файлы формата MP3 для воспроизведения на этом аппарате

Формат диска

Диски должны соответствовать формату ISO9660 уровень 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).

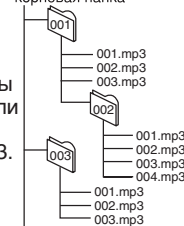
Формат файла

Файлы формата MP3 должны иметь расширение “.MP3” или “.mp3”.

Чтобы воспроизводить в определенном порядке

Поставьте в начале имен папок и файлов 3-значные номера (префиксы) в порядке, в котором Вы хотите воспроизводить их. Файлы могут не записаться в номерном порядке, если префиксы имеют разное количество цифр. Например: 1track.mp3, 2track.mp3, 10track.mp3. Однако некоторое записывающее программное обеспечение также может вызвать запись в другом порядке.

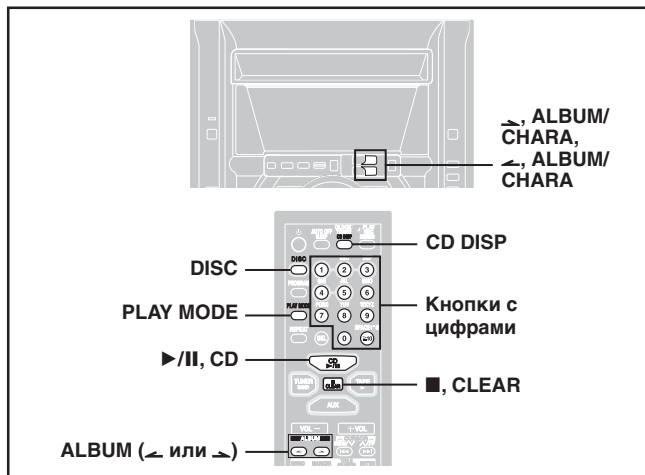
Например: корневая папка



Лицензия на технологию декодирования звука MPEG Layer-3 получена от компаний Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.

Ограничения на воспроизведение формата MP3

- Этот аппарат не совместим с пакетным форматом записи.
- Когда данные обоих форматов MP3 и CD-DA записаны на диск с некоторым количеством сессий:
 - Если первая сессия содержит записи в формате MP3, аппарат будет воспроизводить начиная с формата MP3, выполненного в этой сессии, и до сессии перед первой записью в формате CD-DA.
 - Если первая сессия содержит записи в формате CD-DA, аппарат будет воспроизводить только записи, выполненные в этой сессии. Последующие сессии будут проигнорированы.
- Некоторые файлы формата MP3 не могут воспроизводиться из-за состояния диска или условий записи.
- Записи не обязательно будут воспроизводиться в порядке, в котором Вы записали их.



Воспроизведение с пропуском альбома

MP3

Во время воспроизведения или в режиме остановки

Нажмите кнопку [←, ALBUM/CHARA] или [→, ALBUM/CHARA], чтобы выбрать нужный альбом.

При выборе в режиме остановки (пример):



Текущий альбом

Число дорожек в текущем альбоме

Дисплей CD

CD MP3

Только пульт ДУ

Вы можете выбрать нужный режим дисплея CD.

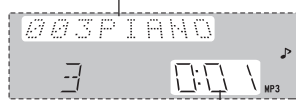
Нажмите кнопку [CD DISP] во время воспроизведения или паузы.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CD Оставшееся время воспроизведения ↔ Истекшее время воспроизведения

- MP3
- а Оставшееся время воспроизведения, Первоначальный дисплей
 - б Истекшее время воспроизведения, Название альбома
 - в Истекшее время воспроизведения, Название дорожки
 - г Истекшее время воспроизведения, Имя альбома ID3
 - д Истекшее время воспроизведения, Имя дорожки ID3
 - е Истекшее время воспроизведения, Имя исполнителя ID3
 - ж Истекшее время воспроизведения, Первоначальный дисплей

Название дорожки



Истекшее время воспроизведения

Примечание

CD

- Когда воспроизводится дорожка с номером 25 или больше, дисплей оставшегося времени воспроизведения показывает "—:—:—".

MP3

- Когда название длиннее, чем 9 знаков, оно будет прокручиваться по дисплею. Если Вы выберете режим из б-ж (см. выше), прокручивание будет снова начинаться каждые 3 секунды.
- Индикация "NO ID3" высвечивается, если названия с тегами ID3 не были введены.
- Максимальное количество высвечиваемых знаков: Название альбома/дорожки: 31 Имя альбома/названия/исполнителя ID3: 30 (ID3 является тегом, вложенным в дорожку MP3, чтобы обеспечить информацию о дорожке.)
- Этот аппарат может высвечивать названия альбомов и дорожек с тегами ID3 (версии 1.0 и 1.1). Названия, содержащие текстовые данные, которые не поддерживаются этим аппаратом, не могут высвечиваться.
- Названия, введенные в 2-байтовой кодировке, не могут высвечиваться правильно на этом аппарате.

Для прослушивания определенных дисков и дорожек (Функция режима воспроизведения)

CD MP3

- а ALL-DISC: Последовательно воспроизводятся все загруженные диски с выбранного диска до финального диска *.
- б 1-SONG: Воспроизводится одна выбранная дорожка на выбранном диске.
- в 1-ALBUM: MP3 Воспроизводится один выбранный альбом на выбранном диске.
- г 1-DISC RANDOM: Воспроизводится один выбранный диск в произвольном порядке.
- д ALL-DISC RANDOM: CD Воспроизводится все загруженные диски в произвольном порядке.
- е 1-DISC: Воспроизводится один выбранный диск.
- ж 1-ALBUM RANDOM: MP3 Воспроизводится один выбранный альбом в произвольном порядке.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [▶/II, CD], а затем кнопку [■, CLEAR].

Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать нужный режим.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CD а ALL-DISC → б 1-SONG → г 1-DISC RANDOM
↑ ж 1-DISC ← д ALL-DISC RANDOM

MP3

а ALL-DISC → б 1-SONG → в 1-ALBUM → г 1-DISC RANDOM
↑ ж 1-DISC ← з 1-ALBUM RANDOM

ALL-DISC RANDOM

CD

Нажмите кнопку [▶/II, CD], чтобы начать воспроизведение.

ALL-DISC/1-DISC/1-DISC RANDOM

CD MP3

Нажмите кнопку [DISC], а затем нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.

Начнется воспроизведение.

1-ALBUM/1-ALBUM RANDOM

MP3

1 Нажмите кнопку [DISC], а затем нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.

2 Нажмите кнопку [ALBUM (← или →)], чтобы выбрать альбом. Воспроизведение начнется с выбранного альбома.

1-SONG

CD

1 Нажмите кнопку [DISC] и кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.

2 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать дорожку на текущем диске.

Чтобы выбрать 2-значную дорожку, нажмите кнопку [≥10], затем две цифры.

Воспроизведение начнется с выбранной дорожки.

MP3

1 Нажмите кнопку [DISC] и кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.

2 Нажмите кнопку [ALBUM (← или →)], чтобы выбрать альбом.

3 Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать дорожку в текущем альбоме.

Чтобы выбрать 2-значную дорожку, нажмите кнопку [≥10], затем две цифры.

Чтобы выбрать 3-значную дорожку, дважды нажмите кнопку [≥10], затем три цифры.

Воспроизведение начнется с выбранной дорожки.

Чтобы остановить воспроизведение

Нажмите кнопку [■, CLEAR].

Когда воспроизведение заканчивается

Текущий режим воспроизведения остается в памяти аппарата до тех пор, пока он не будет изменен, даже если аппарат выключается.

* Финальный диск

Например, если воспроизведение начинается с диска 4, то диск 3 будет "финальным диском".

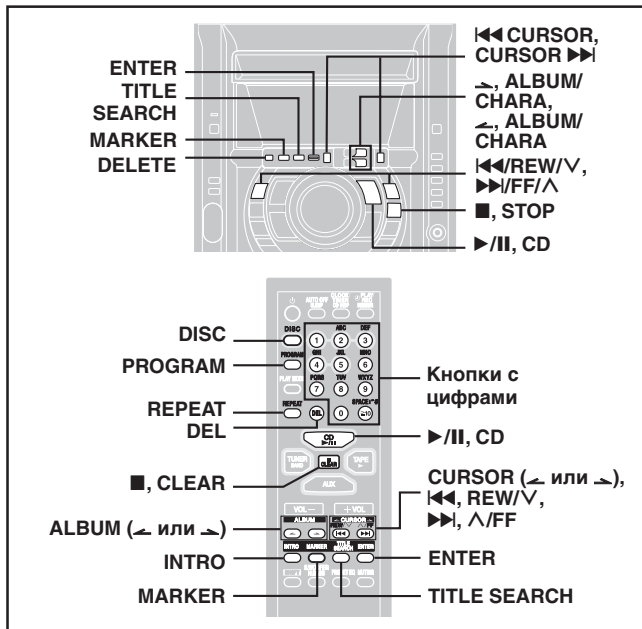
Порядок продвижения: Диск 4→5→1→2→3

■ MP3 Когда на дисплее появляется индикация "NOT MP3/ERROR1"

Воспроизводился неподдерживаемый формат MP3. Аппарат пропустит такую дорожку и будет воспроизводить следующую.

Примечание

- Вы не можете использовать режим программного воспроизведения с функцией режима воспроизведения.
- MP3 Во время режима 1-ALBUM, пропуск дорожки может быть выполнен только в пределах текущего альбома.



Программное воспроизведение

CD MP3

Вы можете запрограммировать до 24 дорожек.

Только пульт ДУ

CD

Подготовка: Нажмите кнопку [►/II, CD], а затем кнопку [■, CLEAR].

1 Нажмите кнопку [PROGRAM].

Высвечивается индикация "PGM".

2 Нажмите кнопку [DISC] и кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.

3 Выберите дорожки с помощью кнопок с цифрами.

Чтобы выбрать 2-значный альбом, нажмите один раз кнопку [≥10], затем две цифры.

Повторите действия пунктов 2 и 3, чтобы запрограммировать другие дорожки.

4 Нажмите кнопку [►/II, CD], чтобы начать воспроизведение.

MP3

Подготовка:

1. Нажмите кнопку [DISC] и кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск.
2. Нажмите кнопку [■, CLEAR].

1 Нажмите кнопку [PROGRAM].

Появляется индикация "PGM".

2 Нажмите кнопку [ALBUM (← или →)], чтобы выбрать альбом.

Чтобы непосредственно выбрать альбом, после нажатия кнопки [ALBUM (← или →)] нажмите кнопки с цифрами. Чтобы выбрать 2-значный альбом, нажмите один раз кнопку [≥10], затем две цифры.

Чтобы выбрать 3-значный альбом, дважды нажмите кнопку [≥10], затем три цифры.

3 Нажмите кнопку [◀◀, REW/V] или [▶▶, Λ/FF], чтобы выбрать дорожку.

Чтобы непосредственно выбрать дорожку, после нажатия кнопки [◀◀, REW/V] или [▶▶, Λ/FF] нажмите кнопки с цифрами.

Чтобы выбрать 2-значную дорожку, нажмите один раз кнопку [≥10], затем две цифры.

Чтобы выбрать 3-значную дорожку, дважды нажмите кнопку [≥10], затем три цифры.

4 Нажмите кнопку [ENTER].

Повторите действия пунктов 2–4, чтобы запрограммировать другие дорожки.

5 Нажмите кнопку [►/II, CD], чтобы начать воспроизведение.

Чтобы выйти из режима программирования

Нажмите кнопку [PROGRAM] в режиме остановки.

(Вы можете воспроизвести Вашу программу, нажав кнопку [PROGRAM], а затем кнопку [►/II, CD].)

Вы можете выполнить следующие действия, пока высвечивается индикация "P"

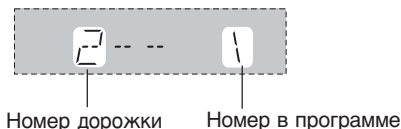


- Чтобы проверить содержание программы

Нажмите кнопку [◀◀, REW/V] или [▶▶, Λ/FF].

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CD Высвечивается номер дорожки и номер в программе:



MP3 Высвечивается номер в программе, а затем номер альбома и номер дорожки.

- Чтобы дополнить программу

CD Выполните действия пунктов 2 и 3.

MP3 Выполните действия пунктов 2~4.

- Чтобы очистить последнюю дорожку

Нажмите кнопку [DEL].

- Чтобы очистить все дорожки

Нажмите кнопку [■, CLEAR].

Пока мигает индикация "CLEAR ALL", снова нажмите кнопку, чтобы очистить все дорожки.

Примечание

- Вы не можете запрограммировать дорожки формата CD-DA вместе с дорожками формата MP3.

- MP3 Память программы очищается, когда Вы меняете диск или открываете лоток диска.

- MP3 Вы не можете запрограммировать более одного диска для формата MP3.

Повторное воспроизведение

CD MP3

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [REPEAT] во время воспроизведения.

Высвечивается индикация "O".

Чтобы отменить повторное воспроизведение

Нажмите кнопку [REPEAT], чтобы очистить индикацию "O".

Примечание

Вы можете использовать режим повторного воспроизведения с функциями режима программного воспроизведения (→ см. слева) и режима воспроизведения. (→ стр. 7)

Маркировка дорожки

CD MP3

Вы можете отметить одну дорожку на загруженных дисках так, что Вы позже можете начать воспроизведение с них.

Чтобы маркировать дорожку

1 Во время воспроизведения или в режиме остановки Выберите нужную Вам дорожку.

(→ стр. 6, "Основное воспроизведение – Пропуск/Поиск").

2 Удерживайте кнопку [MARKER] до тех пор, пока индикация "STORING" не замигает на дисплее.

Выбранная дорожка сохраняется на маркере текущего диска.

Примечание

Если дорожка уже сохранена на маркере, то он будет заменен в следующий раз, когда Вы сохраните новую дорожку на том же маркере.

Чтобы вызвать номер маркированной дорожки на текущем диске

Во время воспроизведения или в режиме остановки

Нажмите кнопку [MARKER], чтобы вызвать маркер.

Воспроизведение начинается с вызванной дорожки.

Примечание

- Индикация "NO MARKER" указывает, что маркер на этом диске пуст.

- Память маркера очищается, когда Вы открываете лоток диска.

- Вы не можете использовать эту функцию во время программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке.

Функция INTRO (Сканирование альбома)

MP3

Вы можете найти альбом путем прослушивания первой дорожки всех альбомов на текущем диске в течение 10 секунд каждой.

Только пульт ДУ

Подготовка: Нажмите кнопку [▶/II, CD], а затем кнопку [■, CLEAR].

1 Нажмите кнопку [INTRO].

Активируется функция INTRO.
(Функция INTRO отменяется после воспроизведения первой дорожки последнего альбома на текущем диске.)

2 Пока воспроизводится нужный Вам альбом, нажмите кнопку [▶/II, CD].

Воспроизведение продолжается с первой дорожки альбома.

Чтобы остановить в середине процесса, нажмите кнопку [INTRO] или [■, CLEAR].

Примечание

Вы не можете использовать эту функцию во время программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке.

Функция поиска названия

MP3

Вы можете осуществить поиск нужного(ой) Вам альбома/дорожки по ключевому слову (части названия).

Поиск названия альбома/дорожки

Подготовка: Нажмите кнопку [▶/II, CD], а затем кнопку [■, STOP].

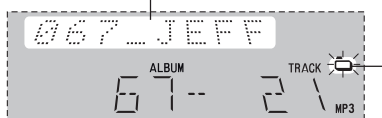
- 1 Для поиска названия альбома
Нажмите один раз кнопку [TITLE SEARCH].
Для поиска названия дорожки
Нажмите два раза кнопку [TITLE SEARCH].
- 2 Введите знаки ключевого слова названия.
(→ см. справа: "Ввод знаков")
- 3 Нажмите кнопку [ENTER].

Начинается поиск названия.

Высвечивается название, удовлетворяющее условиям.

Поиск названия альбома

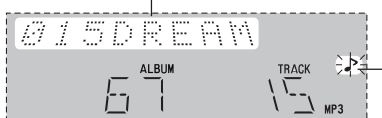
Название альбома, удовлетворяющее условиям



Мигает, чтобы указать режим поиска названия альбома

Поиск названия дорожки

Название дорожки, удовлетворяющее условиям



Мигает, чтобы указать режим поиска названия дорожки

Чтобы снова показать название, удовлетворяющее условиям
Нажмите кнопку [ENTER].

Чтобы показать следующий/предыдущий результат поиска
Нажмите кнопку [▶/II/FF/Δ] (следующий) или [◀/REW/V] (предыдущий).

Нажмите кнопку [▶/II, CD], чтобы начать воспроизведение с найденного альбома/дорожки.
Для режима поиска альбома, воспроизведение начинается с первой дорожки в альбоме.
(Режим поиска названия отменяется.)

Чтобы отменить в середине процесса

Нажмите кнопку [■, STOP].

Когда нет совпадений для искомого ключевого слова, дисплей показывает индикацию "NOT FOUND".

Примечание

Вы не можете использовать функцию поиска названия во время программного воспроизведения или воспроизведения в произвольном порядке.

Ввод знаков

Вы можете ввести ключевое слово длиной до 9 знаков для поиска названия альбома/дорожки. Вы можете ввести только заглавные буквы, но аппарат ищет также прописные буквы.

На основном аппарате

- ① Нажимайте кнопку [↵, ALBUM/CHARA] или [↵, ALBUM/CHARA], чтобы выбрать нужный символ.
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку [↵, ALBUM/CHARA], символы меняются в следующем порядке.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
пробел ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? _ `

Последовательность меняется на обратную, если Вы нажимаете кнопку [↵, ALBUM/CHARA].

Если Вы удерживаете нажатой кнопку [↵, ALBUM/CHARA] или [↵, ALBUM/CHARA], то символы меняются быстрее.

- ② Нажмите кнопку [CURSOR ▶▶I], чтобы ввести знак.
Повторите действия пунктов ①~②, чтобы завершить ключевое слово.

На пульте ДУ

- ① Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать нужный знак.

Знаки приписаны к кнопкам с цифрами:

Кнопки с цифрами	Знаки	Кнопки с цифрами	Знаки
1	1	6	M N O 6
2	A B C 2	7	P Q R S 7
3	D E F 3	8	T U V 8
4	G H I 4	9	W X Y Z 9
5	J K L 5	0	0
≥10	пробел ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? _ `		

Каждый раз, когда нажимается кнопка с цифрой, знаки изменяются.

Например, каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку [2]:

A → B → C → 2
↑

- ② Нажмите кнопку [CURSOR ↵], чтобы ввести знак.
Повторите действия пунктов ①~②, чтобы завершить ключевое слово.

■ Редактирование ключевых слов

Чтобы переместить курсор

Нажмите кнопку [I◀◀ CURSOR] или [CURSOR ▶▶I].

Пульт Ду: Нажмите кнопку [CURSOR (↵ или ↵)].

Удаление знака

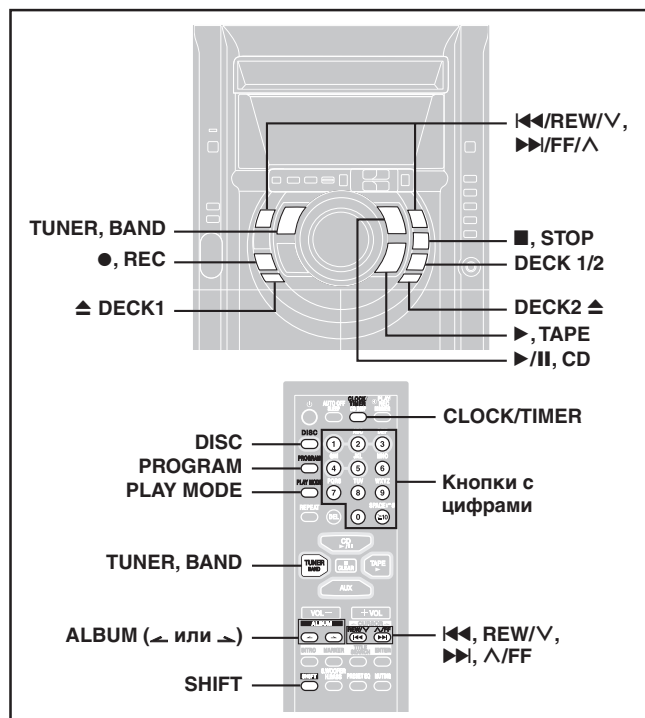
1. Передвиньте курсор на знак, подлежащий удалению.

2. Нажмите кнопку [DELETE] (пульт Ду: Нажмите кнопку [DEL]).

Редактирование знака

1. Переместите курсор на знак, который необходимо редактировать.

2. Введите правильный знак.



Радио

Ручная настройка

- 1 **Нажмите кнопку [TUNER, BAND], чтобы выбрать диапазон.**
Аппарат включится.
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
FM ↔ AM
- 2 **Нажмите кнопку [PLAY MODE] на пульте ДУ, чтобы выбрать индикацию "MANUAL".**
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
MANUAL ↔ PRESET
- 3 **Нажмите и удерживайте некоторое время кнопку [REW/V] или [FF/Λ], чтобы найти станцию.**
Изменение частоты прекращается, когда найдена станция с устойчивым приемом.
Для остановки в процессе поиска нажмите кнопку [REW/V] или [FF/Λ].
В условиях сильных помех станция может быть не найдена.
Нажимайте повторно кнопку [REW/V] или [FF/Λ], чтобы настроиться шаг за шагом.
При настройке на радиостанцию загорается индикация "TUNED".
При приеме ЧМ-стереопрограммы горит индикация "ST".

Если в ЧМ-диапазоне слышен сильный шум

Только пульт ДУ

Удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы высветить индикацию "MONO".

Выбирается монофоническое звучание и помехи уменьшаются, если прием слабый.

Снова удерживайте кнопку [PLAY MODE], чтобы отменить режим. Режим "MONO" также отменяется, если изменяется частота.

Примечание

Звук на мгновение прерывается, если Вы загружаете/выгружаете ленты во время прослушивания радиовещания в AM-диапазоне.

Радио

Настройка с предустановкой

Только пульт ДУ

Существуют два способа предустановки станций.

Автоматическая предустановка : Предустановка осуществляется для всех станций, которые может принять тюнер.

Ручная предустановка : Можно выбрать станции и их последовательность для предварительной установки.

В каждом из диапазонов ЧМ и AM можно занести в память до 15 станций.

Подготовка:

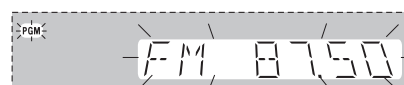
Нажмите кнопку [TUNER, BAND], чтобы выбрать индикацию "FM" или "AM".

Автоматическая предустановка

Выполните эти операции отдельно для ЧМ и AM диапазона.

Подготовка: Настройте тюнер на частоту, с которой Вы хотите начать предустановку.

Нажмите и удерживайте кнопку [PROGRAM] до тех пор, пока не начнет изменяться частота.



Тюнер осуществляет предварительную настройку всех станций, которые он может принимать, на каналы в восходящем порядке. После завершения осуществляется настройка на последнюю запомненную станцию.

Ручная предустановка

Производите предустановку станций по очереди.

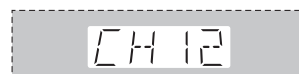
- ① **Нажмите кнопку [PROGRAM], а затем нажмите кнопку [REW/V] или [FF/Λ] для настройки на нужную станцию.**
- ② **Нажмите кнопку [PROGRAM], а затем нажмите кнопку [REW/V] или [FF/Λ] для выбора канала.**
- ③ **Нажмите кнопку [PROGRAM].**

Если на канал повторно предустанавливается станция, то предыдущая предустановленная на этот канал станция стирается.

Выбор каналов

Нажмите кнопки с цифрами, чтобы выбрать канал.

Чтобы ввести 2-значный канал, нажмите кнопку [≥10], затем две цифры.



ИЛИ

- ① **Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать индикацию "PRESET".**
- ② **Нажмите кнопку [REW/V] или [FF/Λ], чтобы выбрать канал.**

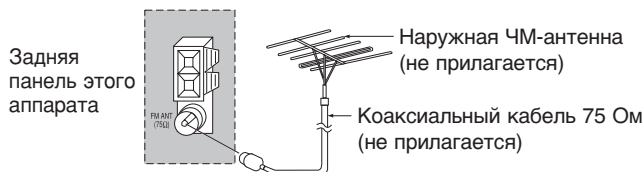
Подсоединение дополнительных антенн

Если качество приема радиостанций плохое, используйте наружную антенну.

Примечание

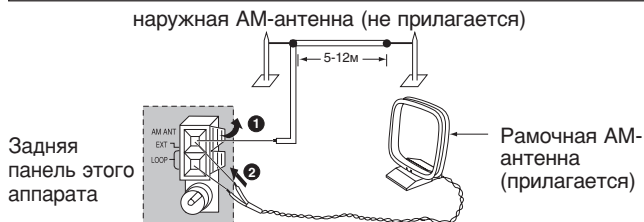
Отсоединяйте наружную антенну, когда аппарат не используется. Не используйте наружную антенну во время грозы.

Наружная ЧМ-антенна



- Отсоедините внутреннюю ЧМ-антенну.
- Антенна должна быть установлена квалифицированным специалистом.

Наружная АМ-антенна



Протяните отрезок провода с виниловой изоляцией горизонтально вдоль окна или через другое удобное место. Оставьте рамочную антенну подсоединенной.

Кассеты

Воспроизведение

Для воспроизведения кассет Вы можете использовать либо деку 1, либо деку 2.

Используйте кассеты типа "normal position". Кассеты типа "high position" и "metal position" могут воспроизводиться, но аппарат не способен демонстрировать характеристики этих кассет в полной мере.

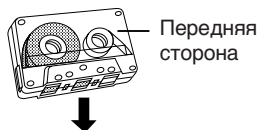
1 Нажмите кнопку [▶, TAPE].

Аппарат включится.

Если загружена кассета, то воспроизведение начинается автоматически (Воспроизведение одним касанием).

2 Нажмите кнопку [⬆ DECK1] или [DECK2 ⬆] и вставьте кассету.

Вставьте так, чтобы сторона, которая будет воспроизводиться, была обращена к Вам, и открытая часть ленты была обращена вниз. Закройте держатель рукой.



3 Нажмите кнопку [▶, TAPE], чтобы начать воспроизведение.

Для воспроизведения на другой стороне ленты, переверните ленту и нажмите кнопку [▶, TAPE].

Чтобы остановить воспроизведение ленты

Нажмите кнопку [■, STOP].

Для быстрой перемотки в прямом или обратном направлении
Нажмите кнопку [I◀◀/REW/V] (ускоренная перемотка в обратном направлении) или [▶▶/FF/Λ] (ускоренная перемотка в прямом направлении).

Для выбора между загруженными деками

Нажмите кнопку [DECK 1/2] (пульт ДУ: [PLAY MODE]).

Примечание

- Если Вы открываете другую деку, воспроизведение кассеты на мгновение прерывается.
- Ленты, время воспроизведения которых превышает 100 минут, тонкие и могут порваться или застрять в механизме.
- Провисающая лента может застрять в механизме, ее необходимо натянуть перед воспроизведением.
- Бесконечные ленты могут запутываться в движущихся частях деки, если они используются неправильно.

Запись

Выбор кассет для записи

Используйте кассеты типа "normal".

Кассеты типа "high" и "metal" могут использоваться, но аппарат не сможет правильно записывать или стирать их.

Подготовка:

Перемотайте начальный участок ленты так, чтобы запись могла начаться немедленно.

1 Нажмите кнопку [DECK2 ⬆] и вставьте кассету, на которую будет производиться запись.

Вставьте так, чтобы сторона, которая будет записываться, была обращена к Вам, и открытая часть ленты была обращена вниз.

2 Выберите записываемый источник.

Запись радио:

Настройте станцию. (→ стр. 10)

Запись диска:

① Вставьте диск(и) который(е) Вы хотите записать. Нажмите кнопку [▶/II, CD], а затем кнопку [■, STOP].

② Подготовьте нужный режим записи дисков.

Только пульт ДУ

- Для записи запрограммированных дорожек
На стр. 8, раздел "Программное воспроизведение", выполните действия пунктов:

CD 1 ~ 3

MP3 1 ~ 4

- Для записи определенных дисков/дорожек
 1. Нажмите кнопку [PLAY MODE], чтобы выбрать нужный режим. (→ стр. 7)
 2. Нажмите кнопку [DISC], а затем нажмите кнопку [1]–[5], чтобы выбрать диск. Убедитесь, что диск остановлен.
 3. MP3 Для режима 1-ALBUM и режима 1-SONG: Нажмите кнопку [ALBUM (⬅ или ➡)], чтобы выбрать альбом.
 4. Для режима 1-SONG: Нажмите кнопку [I◀◀, REW/V] или [▶▶, FF/Λ], чтобы выбрать дорожку.

Запись с кассеты на кассету:

- ① Нажмите кнопку [▶, TAPE], а затем кнопку [■, STOP].
- ② Нажмите кнопку [⬆ DECK1] и вставьте кассету, которую Вы хотите записать.

3 Нажмите кнопку [●, REC], чтобы начать запись.

Чтобы остановить запись

Нажмите кнопку [■, STOP].

Если кассета закончится до того, как закончится диск

Диск продолжает воспроизводиться. Нажмите кнопку [■, STOP], чтобы остановить его.

Для записи на другой стороне кассеты

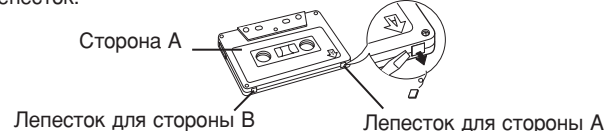
Переверните кассету и нажмите кнопку [●, REC].

Примечание

- Изменения уровня громкости и качества звука/поля не влияют на запись.
- Вы не можете открывать деку 1 во время записи.
- Вы не можете выполнять быструю перемотку в прямом или обратном направлении на одной деке во время записи на другую.
- При записи АМ радиовещания звук на мгновение прерывается, когда Вы начинаете и заканчиваете запись.

Предотвращение стирания

Используйте отвертку или подобный предмет, чтобы отломить лепесток.



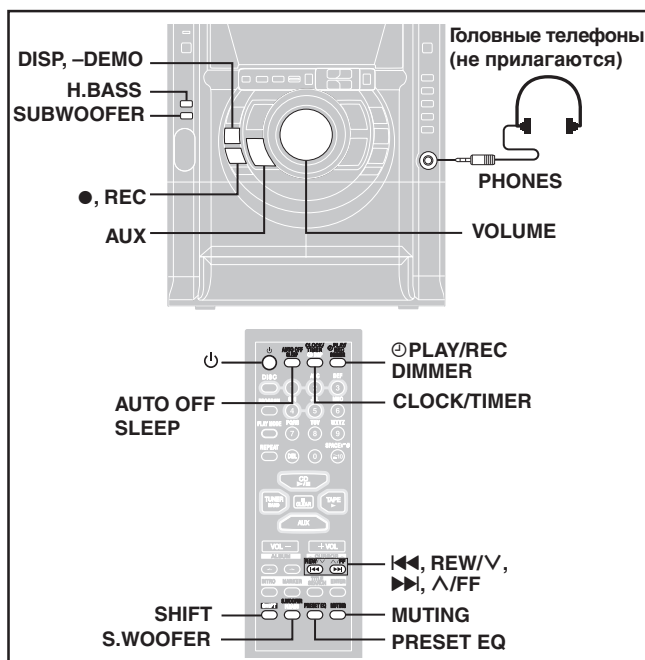
Чтобы снова записать на защищенной кассете

Закройте отверстие с помощью клейкой ленты.



Для стирания кассеты

1. Нажмите кнопку [▶, TAPE], а затем кнопку [■, STOP].
2. Вставьте записанную кассету в деку 2. Убедитесь, что в деке 1 нет кассеты.
3. Нажмите кнопку [●, REC].



Установка времени

Только пульт ДУ

Часы показывают время в 24-часовом формате.

- 1 Включите питание.
- 2 Нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать индикацию "CLOCK".
Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:
CLOCK → ○PLAY → ○REC
↑ Предыдущая индикация ↓
- 3 (В течение около 7 секунд)
Нажмите кнопки [I◀◀, REW/V] или [▶▶I, Λ/FF], чтобы установить время.
- 4 Нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER], чтобы закончить установку времени.
Дисплей вернется к той индикации, которая была высвечена перед установкой времени.

Чтобы высветить время

Нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] один раз, когда аппарат включен или находится в режиме ожидания. Время показывается в течение 5 секунд.

Примечание

Регулярно переустанавливайте часы для поддержания точного функционирования.

Таймеры

Использование таймера воспроизведения/таймера записи

Только пульт ДУ

Вы можете установить таймер на включение в определенное время, чтобы разбудить Вас (таймер воспроизведения), или на запись радио станции или внешнего источника (таймер записи). Таймер воспроизведения и таймер записи не могут быть использованы вместе.

Подготовки:

- Включите аппарат и установите часы (→ см. слева).
- Для таймера воспроизведения подготовьте нужный музыкальный источник (кассета/диск/радио/внешний источник) и установите уровень громкости.
- Для таймера записи проверьте лепесток защиты от стирания (→ стр. 11) и вставьте кассету в деку 2 (→ стр. 11). Настройте радио станцию (→ стр. 10) или выберите внешний источник (→ стр. 13).

- 1 Нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER] для функции таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

CLOCK → ○PLAY → ○REC

↑ Предыдущая индикация ↓

○PLAY : для установки таймера воспроизведения

○REC : для установки таймера записи

(Перейдите к следующему пункту в течение 8 секунд)

Таймеры

2 Установка времени включения

① Нажмите кнопки [I◀◀, REW/V] или [▶▶I, Λ/FF], чтобы установить время включения.

② Нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER].

Установка времени выключения

Повторите действия пунктов ① и ②.

- 3 Нажмите кнопку [SHIFT] + [○PLAY/REC] для отображения индикатора таймера.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

○PLAY → ○REC

↑ (Выкл.) ↓

○PLAY : для включения таймера воспроизведения

○REC : для включения таймера записи

(Индикатор не появится, если не установлены времена включения и выключения или часы.)

- 4 Нажмите кнопку [○] для выключения аппарата.

Для функционирования таймера аппарат должен быть выключен.

• Таймер воспроизведения:

Воспроизведение начнется с выполненными установками в установленное время с плавно возрастающей до определенного уровня громкостью.

• Таймер записи:

Аппарат включится за 30 секунд до установленного времени с приглушенной громкостью.

Для отмены таймера

Нажмите кнопки [SHIFT] + [○PLAY/REC] для очищения индикатора таймера на дисплее.

(Если таймер включен, то он срабатывает в установленное время каждый день.)

Для изменения установок (когда аппарат включен)

Для изменения времени воспроизведения/записи

Выполните действия пунктов 1, 2 и 4.

Для изменения источника или уровня громкости

1. Чтобы очистить индикатор таймера с дисплея, нажмите кнопку [SHIFT] + [○PLAY/REC].
2. Выполните изменения для источника или уровня громкости.
3. Выполните действия пунктов 3 и 4.

Для проверки установок

Когда аппарат включен, нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER], чтобы выбрать индикацию "○PLAY" или "○REC".

Установки показываются в следующем порядке:

Таймер воспроизведения: время включения → время выключения → источник → уровень громкости

Таймер записи: время включения → время выключения → источник

Когда аппарат выключен, для проверки установок дважды нажмите кнопки [SHIFT] + [CLOCK/TIMER].

Если Вы используете аппарат после того, как установлены таймеры

После использования проверьте, что перед выключением аппарата загружена правильная кассета/диск.

Примечание

- Если Вы выключили и снова включили аппарат во время работы таймера, установка времени окончания не будет активизировано.
- Если для работы таймера выбрано внешнее оборудование в качестве источника сигнала, система включается и подключает внешнее оборудование "AUX" как источник сигнала. Если Вы желаете выполнить воспроизведение или запись с подключенного аппарата, установите его таймер на то же самое время. (См. инструкцию по эксплуатации подсоединенного аппарата.)

Использование таймера сна

Только пульт ДУ

Этот таймер выключает аппарат после установленного времени.

При прослушивании нужного источника:

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать время (минуты).

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

→ SLEEP 30 → SLEEP 60 → SLEEP 90 → SLEEP 120 → SLEEP OFF

Чтобы отменить режим таймера сна

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать "SLEEP OFF".

Чтобы подтвердить оставшееся время

Нажмите один раз кнопку [SLEEP].

Оставшееся время появится примерно на 5 секунд.

Чтобы изменить установку

Нажмите кнопку [SLEEP], чтобы выбрать новую установку.

Вы можете использовать таймер сна в комбинации с таймером воспроизведения/записи. Убедитесь, что аппарат выключен перед тем, как таймер воспроизведения/записи начнет отсчитывать время.

Примечание

Таймер сна выключится, когда Вы начнете запись.

Качество звука/звуковое поле

Использование встроенных установок качества звука/звукового поля

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [PRESET EQ], чтобы выбрать установку.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

HEAVY → SOFT → CLEAR → DISCO → LIVE → HALL
↑ EQ-OFF (отмена) ↓

- HEAVY (качество звука)** : Добавляет энергии року
SOFT (качество звука) : Для фоновой музыки
CLEAR (качество звука) : Делает высокие звуки более чистыми
DISCO (звуковое поле) : Выводит звук с эффектом ревербации, который характерен для дискотеки
LIVE (звуковое поле) : Делает вокал более живым
HALL (звуковое поле) : Добавляет расширяемость звуку для создания атмосферы огромного концертного зала

Примечание

Вы не можете использовать режим PRESET EQ вместе с режимом H.BASS.

Улучшение звучания баса

Вы можете улучшить низкочастотное звучание так, что звучание тяжелого баса может прослушиваться отчетливо, даже если акустика Вашей комнаты не является оптимальной.

Нажмите кнопку [H.BASS].

Появляется подсветка кнопки.

Чтобы отменить, снова нажмите кнопку.

Подсветка кнопки погаснет.

Увеличение мощности сабвуфера

Нажмите кнопку [SUBWOOFER].

Пульт ДУ: Нажмите кнопки [SHIFT] + [S.WOOFER].

Появляется подсветка кнопки.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

MID (средний) → MAX (высокий) → Подсветка выключена (выкл.)

Чтобы отменить

Нажмите кнопку [SUBWOOFER], чтобы выключить подсветку.

Пульт ДУ: Нажмите кнопки [SHIFT] + [S.WOOFER].

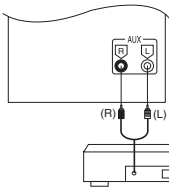
Примечание

Вы не можете использовать эту функцию, когда подсоединены головные телефоны.

Другие функции

Подсоединения внешнего аппарата

Задняя панель этого аппарата



Аналоговый проигрыватель (не прилагается)

- Может быть подсоединен аналоговый проигрыватель со встроенным фоно эквалайзером.
- Относительно подробностей обращайтесь к инструкции по эксплуатации аппарата, который подсоединяется.
- Когда подсоединяется аппараты, отличные от описанных выше, проконсультируйтесь, пожалуйста, с Вашим аудио дилером.

Использование внешнего аппарата

(См. выше относительно подсоединения внешнего аппарата.)

1. Нажмите кнопку [AUX]. Аппарат включится.
2. **Прослушивание:** Выполните действия пункта 3.
3. **Запись:** Нажмите кнопку [●, REC] (начнется запись).
3. Начните воспроизведение с внешнего источника. (См. инструкцию по эксплуатации Вашего оборудования.)

Использование головных телефонов (не прилагаются)

Уменьшите уровень громкости и подключите головные телефоны. Тип разъема: 3,5 мм, стерео.

Примечание

Чтобы не повредить слух, избегайте прослушивания через головные телефоны в течение длительного времени.

Автоматическое отключение питания

Только пульт ДУ

Если в качестве источника воспроизведения выбран диск или кассета

Если в течение десяти минут аппарат не используется, то с целью экономии электроэнергии он отключается.

Если источником воспроизведения является тюнер или внешний источник AUX, эта функция не работает.

Нажмите кнопки [SHIFT] + [AUTO OFF].

На дисплее отобразится индикация "AUTO OFF".

Установка сохраняется даже в случае отключения аппарата.

Если Вы выберете тюнер или внешний источник в качестве источника, индикация "AUTO OFF" гаснет. Она включается снова, когда Вы выберете диск или кассету.

Для отмены

Снова нажмите кнопки [SHIFT] + [AUTO OFF].

Полезные функции

Чтобы уменьшить яркость дисплейной панели

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [DIMMER].

Яркость дисплея уменьшена и выключен.

(Индикатор сетевого питания остается включенным.)

Нажмите кнопку [DIMMER] еще раз, чтобы вернуть дисплей в прежнее состояние.

Переключение дисплеев

Нажмите кнопку [DISP, -DEMO], чтобы выбрать нужный режим дисплея.

Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку:

Нормальный → Удержание пика → Отражение

↑ (Выкл.) ↓

Чтобы приглушить звук

Только пульт ДУ

Нажмите кнопку [MUTING].

Снова нажмите эту кнопку для отмены.

Индикация "MUTING" пропадает.

Для отмены с аппарата поверните регулятор [VOLUME] до минимального значения (-дБ), затем увеличьте его до нужного уровня.

Приглушение звука также отменяется, когда аппарат выключается.

Руководство по поиску и устранению неисправностей

Прежде чем обращаться в ремонтную мастерскую, проведите приведенные ниже проверки. Если Вы не можете исправить систему, как описано ниже, или возникла неисправность, отсутствующая в перечне, обратитесь в удобный для Вас центр по обслуживанию из приложенного списка, или к Вашему дилеру.

Ссылки на соответствующие страницы приведены цифрами в черных кружках ④.

Общие неисправности

Хотя аппарат находится в режиме ожидания, дисплей горит и постоянно изменяется.	Отключите функцию демонстрации. ④ Если Вы установили часы, функция демонстрации выключится автоматически. ⑫
Отсутствует звук. Звук прекращается.	Увеличьте уровень громкости. Выключите аппарат, определите и устраните причину, а затем включите аппарат. Причины включают закорачивание положительных и отрицательных проводов громкоговорителей, деформацию громкоговорителей из-за чрезмерной громкости или мощности и использование аппарата в горячем окружении.
Звук не устойчивый, реверсирован или слышен только из одного громкоговорителя.	Проверьте подключение громкоговорителей. ④
При воспроизведении слышно гудение.	Сетевые провода или люминесцентная лампа находятся вблизи кабелей. Уберите другие устройства и провода подальше от кабелей данного аппарата.
Высвечивается индикация "ERROR".	Выполнена некорректная операция. Прочитайте инструкцию и попробуйте снова.
В режиме ожидания на дисплее появляется индикация "—:—:—".	Вы первый раз подключили к сети сетевой шнур или недавно был сбой питания. Установите время. ⑫
Высвечивается индикация "F61".	Проверьте и исправьте подсоединение проводов громкоговорителей. ④ Если неисправность остается, причина в источнике питания. Обратитесь к Вашему дилеру.

Прослушивание радио

Слышен шум. Индикатор стерео мигает или не светится. Звук искажен.	Используйте наружную антенну. ⑪
Слышны биения.	Выключите телевизор или поместите его подальше от аппарата.
При приеме АМ радиовещания слышен низкочастотный шум.	Поместите антенну подальше от других кабелей и проводов.

Когда вблизи находится телевизор

Изображение на экране пропадает или на нем появляются полосы.	Неправильное положение и ориентация антенны. Если Вы пользуетесь внутренней антенной, замените ее наружной. Провод телевизионной антенны проложен слишком близко к аппарату. Отодвиньте провод антенны телевизора от аппарата.
---	---

Использование кассетной деки

Плохое качество звучания.	Очистите головки. ⑮
Запись невозможна.	Если лепестки защиты от стирания были удалены, закройте отверстия клейкой лентой. ⑪

Воспроизведение дисков

На дисплее отображена неверная информация или воспроизведение не начинается.	Возможно диск перевернут. ⑥ Протрите диск. Замените диск, если он поцарапан, покороблен или нестандартный. Внутри аппарата мог образоваться конденсат в результате резкой смены температуры. Подождите около часа, пока он испарится, и попробуйте снова.
Нельзя выполнить воспроизведение всех дисков в произвольном порядке.	Режим воспроизведения всех дисков в произвольном порядке не может использоваться для дисков MP3. Поменяйте диск или выберите другой режим воспроизведения. ⑦
Полное количество высвечиваемых дорожек отличается каждый раз, когда вставляется тот же самый диск. Слышен необычный звук.	Диск может быть поцарапан, или его данные могут быть повреждены. Замените диск.
CD-RW не может быть прочитан.	Диск был отформатирован не полностью. Используйте записывающее оборудование, чтобы полностью отформатировать диск перед записью.
Вместо оставшегося времени воспроизведения высвечивается индикация "VBR —".	Аппарат не может высвечивать оставшееся время воспроизведения для дорожек с переменной частотой передачи данных (VBR).
Индикация "TAKE OUT/DISC" появляется на дисплее.	Случилась проблема с дисковым механизмом. (Может быть произошел сбой питания.) Лоток откроется автоматически. Удалите диск из лотка и, убедившись, что в лотке нет диска, закройте его. Аппарат издаст шум смены диска в течение некоторого времени, а затем он должен функционировать нормально.

Пульт ДУ

Пульт ДУ работает.	Проверьте правильность установки батареек. ③ Замените батарейки, если они разряжены.
--------------------	---

Переустановка памяти (Инициализация)

Если происходят следующие ситуации, обращайтесь к приведенной ниже инструкции, чтобы переустановить память:

- Нет отклика, когда нажимаются кнопки.
- Вы хотите очистить и переустановить содержание памяти.

Чтобы переустановить память

- 1 Отсоедините сетевой шнур питания переменного тока. (Подождите по крайней мере 3 минуты перед тем, как перейти к выполнению действий пункта 2.)
- 2 Нажимая и удерживая кнопку [Φ/I] на основном аппарате, заново подсоедините сетевой шнур питания переменного тока. На дисплее появляется индикация "—:—:—".
- 3 Высвободите кнопку [Φ/I].
Все установки вернутся к заводским предварительным установкам.
Вам будет необходимо вновь установить пункты памяти.

Технические характеристики

БЛОК УСИЛИТЕЛЯ

Среднеквадратичная выходная

мощность

Полный коэффициент гармоник 10%,
задействованы оба канала

1 кГц (Низкочастотный канал)
75 Вт на канал (5 Ом)

10 кГц (Высокочастотный канал)
70 Вт на канал (5 Ом)

8 Гц (Канал сабвуфера) 160 Вт (8 Ом)

Полная выходная мощность 450 Вт

СЕКЦИЯ ЧМ/АМ, РАЗЪЕМОВ

Предустановленная станция

ЧМ 15 станций

АМ 15 станций

Частотная модуляция (ЧМ)

Диапазон частот

87,50 – 108,00 МГц (с шагом 50 кГц)

Чувствительность 1,8 мкВ (IHF)

Сигнал/шум 26 дБ 1,5 мкВ

Антенный(ые) разъем(ы)

75 Ом (несогласованный)

Амплитудная модуляция (АМ)

Диапазон частот

522 – 1629 кГц (с шагом 9 кГц)

Чувствительность

С/Ш 20 дБ (при 999 кГц) 560 мкВ/м

Аудио характеристики (Усилитель)

Входная чувствительность/

Входной импеданс

AUX 250 мВ, 14,7 кОм

Гнездо телефонов

Разъем Стереo, гнездо 3,5 мм

БЛОК КАССЕТНОЙ ДЕКИ

Система дорожек 4 дорожки, 2 канала

Головки

Запись/воспроизведение

Головка из твердого пермаллоя

Стирание

Ферритовая головка с двумя зазорами

Двигатель

Серводвигатель постоянного тока

Система записи

Запись переменным током 100 кГц

Система стирания

Стирание переменным током 100 кГц

Скорость ленты

4,8 см/с

Максимальная частотная

характеристика

(+3 дБ, -6 дБ на DECK OUT)

NORMAL 35 Гц – 14 кГц

С/Ш 50 дБ (средневзвеш.)

Детонация 0,18% (WRMS)

Время ускоренной перемотки вперед

и назад

Приблиз. 120 секунд для кассеты

типа C-60

СЕКЦИЯ ДИСКА

Воспроизводимые диски

[8 см или 12 см]

(1) CD-Audio (CD-DA)

(2) CD-R/RW (форматированные

диски CD-DA, MP3)

(3) MP3

Скорость передачи данных

MP3 32 кбит/с – 320 кбит/с

Частота выборки

MP3 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц

CD 44,1 кГц

Декодер Линейный 16-разрядный

Цифровой фильтр 8 фсек

Цифро-аналоговый преобразователь

MASH (1-разрядный ЦАП)

Считывающее устройство

Длина волны 780 нм

Источник излучения

Полупроводниковый лазер

Аудио выход (Диск)

Количество каналов

2 (стереo) (FL, FR)

АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Передние громкоговорители SB-AK630

Тип 3-полосная система с 3 динамиками

(Басоотражающий)

Импеданс

HIGH 5 Ом

LOW 5 Ом

Громкоговоритель(ли)

Низкочастотный громкоговоритель

16 см, конического типа

Высокочастотный громкоговоритель

6 см, конического типа

Сверхвысокочастотный

громкоговоритель Пьезо-тип

Входная мощность (IEC)

HIGH 70 Вт (Макс.)

LOW 75 Вт (Макс.)

Выходной уровень звукового

давления 83 дБ/Вт (1,0 м)

Частота разделения 2,6 кГц, 10 кГц

Диапазон частот 37 Гц–23 кГц (–16 дБ)

44 Гц–22 кГц (–10 дБ)

Размеры (ШхВхГ) 240 x 330 x 229 мм

Масса 3,2 кг

Передние громкоговорители SB-WAK630

Тип 1-полосная система с 1 динамиками

(Басоотражающий)

Импеданс 8 Ом

Громкоговоритель(ли)

Сабвуфер 16 см, конического типа

Входная мощность (IEC) 160 Вт (Макс.)

Выходной уровень звукового

давления 80 дБ/Вт (1,0 м)

Диапазон частот 40 Гц–220 Гц (–16 дБ)

45 Гц–180 Гц (–10 дБ)

Размеры (ШхВхГ) 240 x 330 x 267 мм

Масса 3,4 кг

ОБЩИЕ ПАРАМЕТРЫ

Электропитание

Переменный ток, 230 В, 50 Гц

Потребляемая мощность 260 Вт

Размеры (ШхВхГ) 250 x 330 x 341 мм

Масса 7,1 кг

Диапазон температуры эксплуатации

от +5 до +35°C

Диапазон влажности эксплуатации

от 5 до 90 % относительной влажности

(без конденсации)

Потребляемая мощность в режиме

ожидания: 0,7 Вт

Примечание:

1. Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Масса и размеры даны приблизительно.

2. Полный коэффициент гармонических искажений измерялся с помощью цифрового анализатора спектра.

3. Этикетки "HIGH" и "LOW" на задней стороне громкоговорителей относятся к высоким частотам и низким частотам.

Уход

Если поверхности загрязнены

Для очищения данного аппарата используйте мягкую сухую ткань.

- Никогда не используйте для очищения аппарата спирт, растворители для краски или бензин.
- При использовании ткани, подвергнутой химической обработке, обратитесь к инструкции по обращению с ней.

Для чистого отчетливого звука

Регулярно очищайте головки для обеспечения хорошего качества воспроизведения и записи.

Используйте чистящую ленту (не поставляется).

**BZ02**

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

СТЕРЕОСИСТЕМА
МОДЕЛЬ SC-AK330 (ОСНОВНОЙ БЛОК
SA-AK330 С КОЛОНКАМИ SB-AK330) PANASONIC
 сертифицирована ОС ГОСТ-АЗИЯ,
 (Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС SG.BZ02.B04733
Сертификат соответствия выдан:	19 ноября 2004 года
Сертификат соответствия действителен до:	19 ноября 2007 года
Модель SC-AK330 PANASONIC соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 5651-89, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Web Site: <http://www.panasonic.co.jp/global/>